
Minimal Design



WWW.CERAMICHECERDISA.IT



Fabrique Pure White
120x120 Nat.Ret.

Fabrique Pure White
60x120 Nat.Ret.

MINIMAL DESIGN

Tre ricercate finiture - Wood, Fabrique e Leather - emulano con eleganza superfici in legno, tessuto e pelle. La gradevole delicatezza delle texture si manifesta in nuance minimaliste che rivelano la preziosa essenza della semplicità.

Three sophisticated finishes - Wood, Fabrique and Leather – for an elegant emulation of each surface. The pleasantly delicate textures are expressed in subtle nuances that reveal quintessential simplicity.

Drei edle Oberflächenausführungen – Wood, Fabrique und Leather – ahmen mit Eleganz Oberflächen aus Holz, Stoff und Leder nach. Die angenehm zarte Textur ist in minimalistischen Nuancen gehalten, die das kostbare Wesen der Einfachheit enthüllen.

Trois finitions recherchées – Wood, Fabrique et Leather – reproduisent avec élégance les surfaces en bois, en tissu et en cuir. La délicatesse agréable des textures se manifeste dans des nuances minimalistes qui révèlent l'essence précieuse de la simplicité.

Tres acabados sofisticados - Wood, Fabrique y Leather - imitan con elegancia las superficies de madera, tejido y piel. La agradable delicadeza de las texturas se manifiesta en matices minimalistas que revelan la preciosa esencia de la simplicidad.



Wood Grey
20x120 Nat. Ret.

Wood Pearl
120x120 Nat. Ret.



Wood Pearl
120x120 Nat. Ret.



Wood Pearl
26,5x180 Nat. Ret.



Wood Grey
20x120 Nat.Ret.



Wood Pure White
26,5x180 Nat. Ret.



Fabrique Pure White
120x120 Nat.Ret.

Fabrique Pure White
60x120 Nat.Ret.

Fabric Grey
30x60 Nat.Ret.



Fabric Pure White
30x60 Nat. Ret.



Fabric Pearl
60x120 Nat. Ret.



Fabric Grey
60x120 Nat. Ret.



Fabric Grey
120x120 Nat. Ret.



Leather Grey
120x120 Nat. Ret.

Leather Pearl
Mosaico Losanghe

Leather Pearl
30x60 Nat. Ret.



Leather Pearl
30x60 Nat. Ret.



Leather Grey
60x120 Nat. Ret.



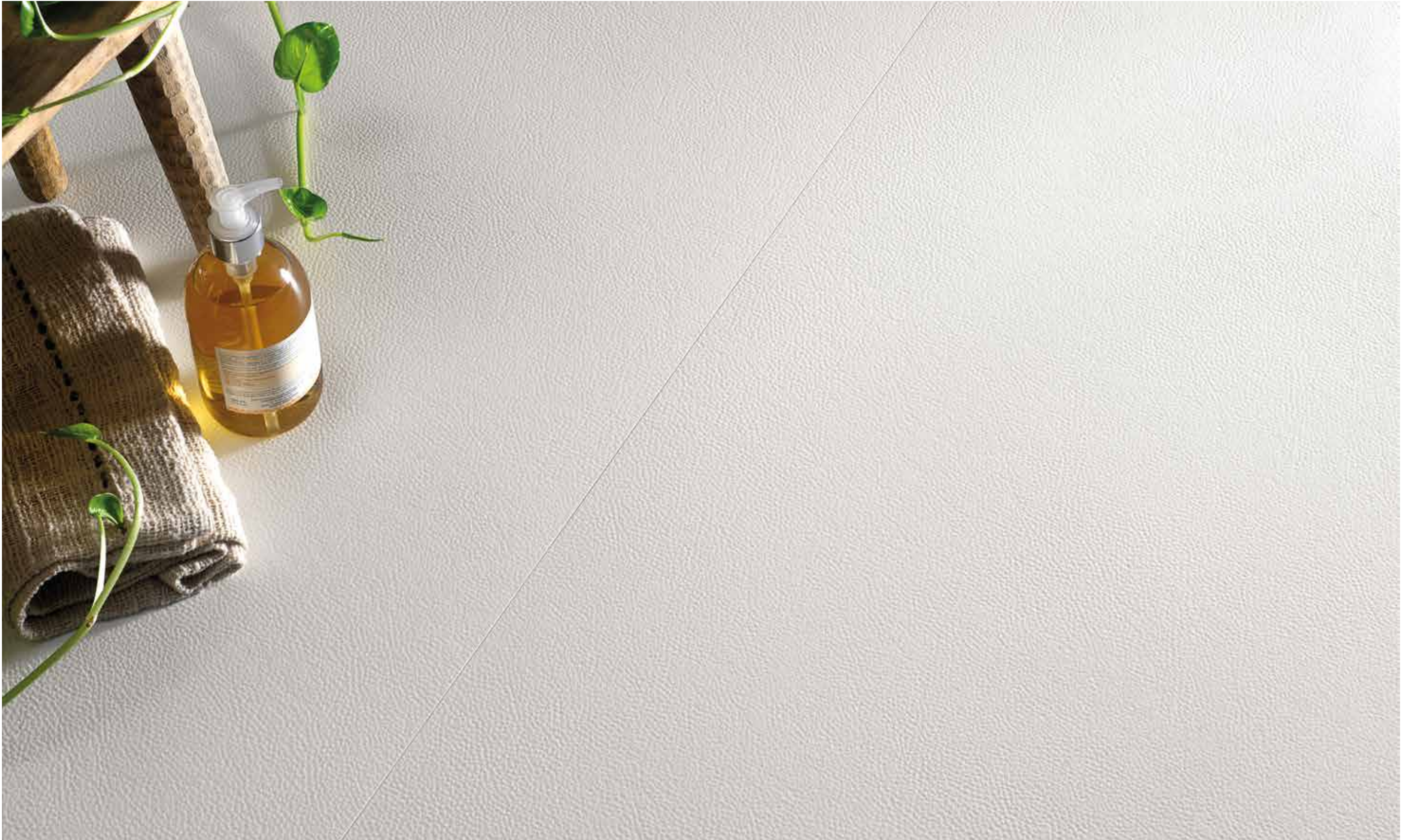
Leather Pure White
120x120 Nat. Ret.

Leather Pure White
10x30 Nat. Ret.

Leather Pure White
30x60 Nat. Ret.

Leather Pure White
Mosaico Losanghe 30x27

Leather Pure White
Quarter Round 1,2x30



Leather Pure White
60x120 Nat. Ret.



Leather Grey
60x120 Nat. Ret.

Leather Pure White
10x30 Nat. Ret.

Esprit Ocean
30x90 Nat. Ret.

MINIMAL DESIGN

CERDISA

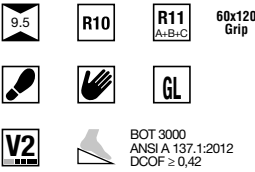
Gres fine porcellanato smaltato / Glazed fine porcelain stoneware / Glasierte Feinsteinzeug
Grès cérame fin émaillé / Gres fino porcelánico esmaltado
UNI EN 14411 G Bla

SUPERFICI
Surface / Oberfläche / Surface / Superficie

Naturale
Natural / Natur / Naturel / Natural

Rettificato
Rectified / Rektifiziert / Rectifié / Rectificado

Grip
Grip / Grip Oberfläche / Grip / Antideslizante



ASTM ASTM C 1028
Nat > 0,60 dry / > 0,60 wet
Strutt. > 0,60 dry / > 0,60 wet

PENDULUM TEST BS 7976
Nat > 36 dry / da 25 a 35 wet
Strutt. > 36 dry / da 25 a 36 wet



COLORI
Colours / Farben / Couleurs / Colores



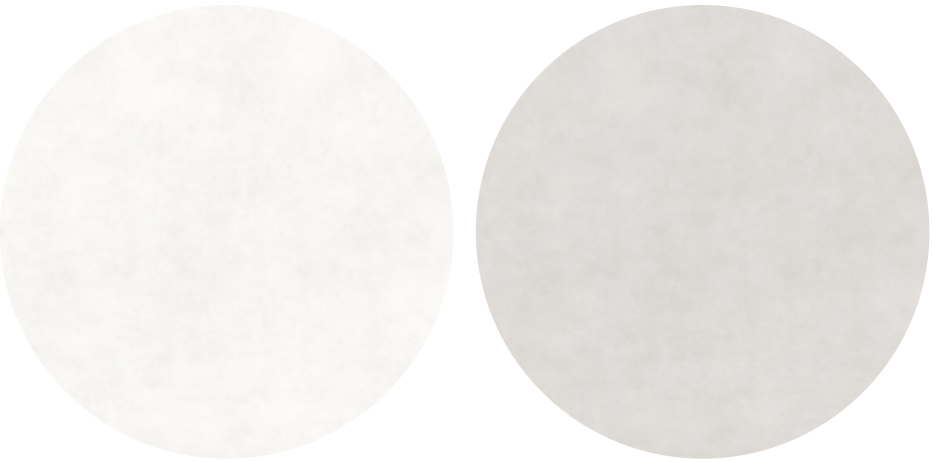
Fabric Pure White

Fabric Pearl



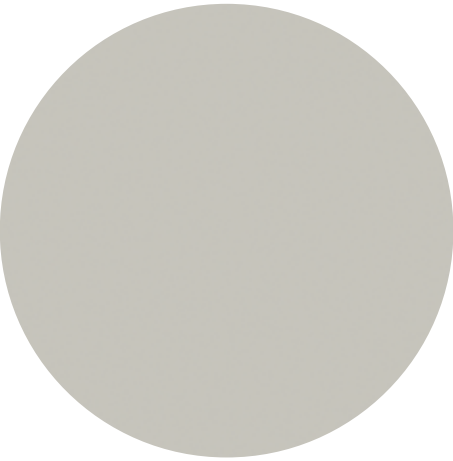
Fabric Grey

COLORI
Colours / Farben / Couleurs / Colores



Leather Pure White

Leather Pearl



Leather Grey

MINIMAL DESIGN

CERDISA

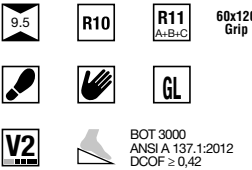
Gres fine porcellanato smaltato / Glazed fine porcelain stoneware / Glasierte Feinsteinzeug
Grès cérame fin émaillé / Gres fino porcelánico esmaltado
UNI EN 14411 G Bla

SUPERFICI
Surface / Oberfläche / Surface / Superficie

Naturale
Natural / Natur / Naturel / Natural

Rettificato
Rectified / Rektifiziert / Rectifié / Rectificado

Grip
Grip / Grip Oberfläche / Grip / Antideslizante



ASTM C 1028
Nat > 0,60 dry / > 0,60 wet
Strutt. > 0,60 dry / > 0,60 wet
PENDULUM TEST BS 7976
Nat > 36 dry / da 25 a 35 wet
Strutt. > 36 dry / da 25 a 36 wet



COLORI
Colours / Farben / Couleurs / Colores



Wood Pure White



Wood Pearl

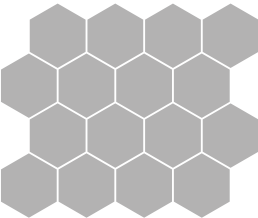


Wood Grey

MOSAICI
Mosaic / Mosaik
Mosaïque / Mosaico



Rettificato
Rectified / Rektifiziert / Rectifié / Rectificado

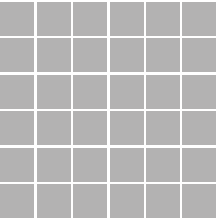


Esagona 16 Tessere
29x25
4 pcs / box

0099891 Wood Pure White
0099893 Wood Pearl
0099894 Wood Grey

0099895 Fabric Pure White
0099897 Fabric Pearl
0099898 Fabric Grey

0099899 Leather Pure White
0099901 Leather Pearl
0099902 Leather Grey



Mosaico 30x30
Tessere 5x5
4 pcs / box

0099921 Wood Pure White
0099922 Wood Pearl
0099923 Wood Grey

0099924 Fabric Pure White
0099925 Fabric Pearl
0099926 Fabric Grey

0099927 Leather Pure White
0099928 Leather Pearl
0099929 Leather Grey

FORMATI
Sizes / Grösse / Format / Tamaño



120x120
48"x48"



60x120
24"x48"



30x60
12"x24"



10x30
4"x13"

Naturale
Natural / Natur / Naturel / Natural

0099749 Wood Pure White
0099753 Wood Pearl
0099755 Wood Grey

0099765 Fabric Pure White
0099769 Fabric Pearl
0099771 Fabric Grey

0099789 Leather Pure White
0099793 Leather Pearl
0099795 Leather Grey

Naturale
Natural / Natur / Naturel / Natural

0099773 Fabric Pure White
0099777 Fabric Pearl
0099779 Fabric Grey

0099797 Leather Pure White
0099801 Leather Pearl
0099803 Leather Grey

Grip
Grip / Grip Oberfläche / Grip / Antideslizante
0099904 Pure White
0099906 Pearl
0099908 Grey

Naturale
Natural / Natur / Naturel / Natural

0099781 Fabric Pure White
0099785 Fabric Pearl
0099787 Fabric Grey

0099805 Leather Pure White
0099809 Leather Pearl
0099811 Leather Grey

Naturale
Natural / Natur / Naturel / Natural

0099812 Fabric Pure White
0099832 Fabric Pearl
0099842 Fabric Grey

0099852 Leather Pure White
0099872 Leather Pearl
0099882 Leather Grey



26,5x180
10"x72"



20x120
8"x48"

Naturale
Natural / Natur / Naturel / Natural

0099741 Wood Pure White
0099745 Wood Pearl
0099747 Wood Grey

Naturale
Natural / Natur / Naturel / Natural

0099757 Wood Pure White
0099761 Wood Pearl
0099763 Wood Grey

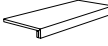
PEZZI SPECIALI
Special trims / Formteile / Pièces spéciales / Piezas especiales



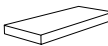
Battiscopa
7x60
2 3/4"x32"



Battiscopa
6,5x60
2 3/4"x48"



Gradone lineare
doppia vela
33x120x4x2
13"x48"x1 2/3"x13/16"



Ang. gradone lineare
doppia vela
33x120x4x2
13"x48"x1 2/3"x13/16"



Gradone lineare
doppia vela
40x120x4x2
26"x48"x1 2/3"x13/16"



Ang. gradone lineare
doppia vela
40x120x4x2
26"x48"x1 2/3"x13/16"



Quarter
Round
1,2x30
0,47"x12"



Angolo
Quarter
Round
1,2x1,2
0,47"x0,47"

IMBALLI
Packing / Verpackungen / Emballages / Embalajes

Formato Size Grösse Format Tamaño	PZ x	M² x	 x 	M² x	KG x	KG x
120x120 . 48"x48"	2	2,88	16	46,08	63,4	1014,4
60x120 . 24"x48"	2	1,44	30	43,2	31,17	951
30x60 . 12"x24"	6	1,08	40	43,2	21,50	860
26,5x180 . 10"x72"	3	1,44	36	51,84	31,0	1116
20x120 . 8"x48"	5	1,20	27	32,4	25,50	688,5
10x30 . 4"x13"	20	0,6	72	43,2	12,5	900

Nat	Nat	Nat	Sx Nat	Dx Nat	Nat	Sx Nat	Dx Nat	Nat	Nat	
-	0099854	-	-	-	0099820	0099860	0099851	0099813	0099814	Wood Pure White
-	0099874	-	-	-	0099840	0099880	0099871	0099833	0099834	Wood Pearl
-	0099884	-	-	-	0099850	0099890	0099881	0099843	0099844	Wood Grey
0099816	-	0099817	0099819	0099818	-	-	-	0099813	0099814	Fabric Pure White
0099836	-	0099837	0099839	0099838	-	-	-	0099833	0099834	Fabric Pearl
0099846	-	0099847	0099849	0099848	-	-	-	0099843	0099844	Fabric Grey
0099856	-	0099857	0099859	0099858	-	-	-	0099813	0099814	Leather Pure White
0099876	-	0099877	0099879	0099878	-	-	-	0099833	0099834	Leather Pearl
0099886	-	0099887	0099889	0099888	-	-	-	0099843	0099844	Leather Grey

SIMBOLOGIA

SYMBOLS / SYMBOLE / SYMBOLOGIE / SIMBOLOGÍA



Pavimento / Floor tiles / Revêtement sol / Bodenbelag / Pavimento



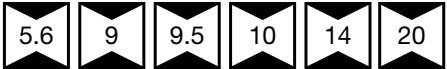
Rivestimento / Wall tiles / Revêtement / Wandverkleidung / Revestimiento



Gres porcellanato tutta massa / Full body porcelain stoneware / Grès Cérâme Fin coloré dans la Masse / Durchgefaerbtes Feinsteinzeug / Gres porcelánico Fino coloreado en Masa



V2: apprezzabili differenze nell’aspetto di superficie e grafica all’interno della stessa produzione - V2: clearly distinguishable differences in texture and pattern within the same production run - V2 : différences visibles au niveau de l’aspect et de la fantaisie entre les carreaux - V2: Auffällige Unterschiede in Aussehen und Struktur innerhalb der gleichen Produktionscharge / “V2: diferencias visibles en el aspecto de la superficie y los motivos dentro de un mismo lote de producción”



Spessore / Thickness / Epaisseur / Dicke / Espesor



Resistenza al gelo / Frost proof / Résistance au gel / Frostbeständigkeit / Resistencia a la helada



BOT 3000
ANSI A 137.1:2012
DCOF ≥ 0,42

Resistenza allo scivolamento. Norma di riferimento / Slip resistance, Reference standard / Résistance au glissement, Norme de référence / Rutschhemmung, Bezugsnorm / Resistencia al deslizamiento, Norma de referencia



V3: Significativa variazione di aspetto superficiale, grafica e colore da piastrella a piastrella e all’interno della stessa piastrella. Si consiglia di visionare la gamma cromatica prima della selezione del materiale - V3: significant variation in texture, pattern and colour from tile to tile within the same production run. The colour range should be viewed before selecting the material / V3: variation significative au niveau de l’aspect, de la fantaisie et de la couleur entre les carreaux et au sein d’un même carreau. Il est recommandé de consulter la gamme des couleurs avant de sélectionner le matériel - V3: Bedeutende Variation in Aussehen, Struktur und Farbe von Fliese zu Fliese und in ein und derselben Fliese. Es wird empfohlen, das Farbsortiment vor der Auswahl des Materials zu prüfen - V3: variación considerable en el aspecto superficial, los motivos y el color entre un azulejo y otro y dentro del propio azulejo. Es aconsejable visualizar la gama cromática antes de seleccionar el material



Resistenza allo scivolamento. Pavimentazioni di ambienti lavorativi e zone operative con superfici sdrucciolevoli / Slip resistance. Flooring of work environments and operating areas with slippery surfaces / Résistance à la glissance. Sols de locaux industriels et de zones de travail à surfaces dérapantes / Rutschhemmung . Boden für Arbeitsräume und Arbeitszonen mit rutschfester Oberfläche / Resistencia al deslizamiento. Pavimentaciones de zonas de trabajo y ope-rativas con superficies resbaladizas



Resistenza all’abrasione profonda / Deep abrasion resistance / Résistance à l’abrasion profonde / Tiefenabriebfestigkeit / Resistencia a la abrasión profunda



V4: variazioni irregolari da piastrella a piastrella. Una piastrella può differire totalmente nell’aspetto superficiale e colore da un’altra. Si consiglia di visionare la gamma cromatica prima della selezione del materiale - V4: random differences from tile to tile. One tile may have totally different texture and colour from another. The colour range should be viewed before selecting the material - V4 : variation de nuances irrégulière entre les carreaux. L’aspect et la couleur peuvent être complètement différents d’un carreau à l’autre. Il est recommandé de consulter la gamme des couleurs avant de sélectionner le matériel - V4: Wesentliche Variationen von Fliese zu Fliese. Eine Fliese kann sich in Aussehen und Farbe komplett von einer anderen unterscheiden. Es wird empfohlen, das Farbsortiment vor der Auswahl des Materials zu prüfen - V4: variaciones irregulares entre un azulejo y otro. Un azulejo puede ser completamente diferente de otro en el aspecto superficial y el color. Es aconsejable visualizar la gama cromática antes de seleccionar el material”

CARATTERISTICHE TECNICHE

CERDISA

TECHNICAL FEATURES / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Caratteristica Features Caracteristiques Eigenschaften Características	Unità di misura Unit of mesurement Unité de mesure Masseinheit Unidad de medida	Valore medio Mean value Valeur moyenne Mittelwert Valor medio	Valore Prescritto Fixed value Valeur prescrite Vorgeschriebener wert Valor establecido	Metodo di prova Test method Méthode d’essai Prüfmethode Método de ensayo
Dimensione lati Dimensions-Lenght and widht Laenge und Breite Dimensions-Longueur et largeur Dimensiones-Longitud y ancho	%	Conforme Conform Anforderungen erfuellt Conforme Conforme	+/- 0,6 MAX	+/-2,0 mm UNI EN ISO 10545-2
Rettilineità dei lati Side straightness Kantengeradheit Rectitude des arêtes Rectilinedad de los lados	%	Conforme Conform Anforderungen erfuellt Conforme Conforme	+/- 0,5 MAX	+/- 1,5 mm UNI EN ISO 10545-2
Ortogonalità degli spigoli Corner squaranness Rechtwinkligkeit der Kanten Angularité Ortogonalidad de las esquinas	%	Conforme Conform Anforderungen erfuellt Conforme Conforme	+/- 0,5 MAX	+/- 2,0 mm UNI EN ISO 10545-2
Planarità Flatness Ebenflächigkeit Planéité Planeidad	%	Conforme Conform Anforderungen erfuellt Conforme Conforme	+/- 0,5 MAX	+/- 2,0 mm UNI EN ISO 10545-2
Spessore Thickness Staerke Epaisseur Grosor	%	Conforme Conform Anforderungen erfuellt Conforme Conforme	+/- 5 MAX	+/- 0,5 mm UNI EN ISO 10545-2
Assorbimento d’acqua Water absorption Wasseraufnahme Absorption d’eau Absorción de agua	%	Conforme Conform Anforderungen erfuellt Conforme Conforme	≤ 0,5	UNI EN ISO 10545-3
Sforzo di rottura Breaking strenght Biegefestigkeit Contrainte de rupture Esfuerzo de rotura	N	Conforme Conform Anforderungen erfuellt Conforme Conforme	≥ 1300 se sp ≥7,5 mm ≥ 700 se sp <7,5 mm	UNI EN ISO 10545-4
Modulo di rottura Modulus of rupture Bruchmodul Coefficient de rupture Módulo de rotura	N/mm²	Conforme Conform Anforderungen erfuellt Conforme Conforme	≥ 35	UNI EN ISO 10545-4
Resistenza alle macchie Stain resistant Flecken beständigkeit Résistance au tâches Resistencia a las manchas	-	Conforme Conform Anforderungen erfuellt Conforme Conforme	3	UNI EN ISO 10545-14
Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico Resistance to chemicals for household use Widerstandsfaehigkeit gegen Haushaltschemikalien Resistance aux produits d’usage domestique Resistencia a los productos quimicos de uso doméstico	-	Conforme Conform Anforderungen erfuellt Conforme Conforme	B MIN	UNI EN ISO 10545-13

POSA TRADIZIONALE CON MALTA CEMENTIZIA

- Spessore della malta di allettamento massimo 5-6 cm.
- Dosaggio del legante 300-350 Kg./m³ di cemento Portland 325, per impiego generalizzato, dando la preferenza al cemento pozzolanico per posa esterna.
- Rapporto acqua/cemento max 0,5.
- Spolvero di cemento spessore max 2 mm. equivalente a circa 2,8-3,5 Kg./m².
- Non si può stuccare il pavimento prima di 24 ore dalla posa in opera, ed è ancor meglio se si lasciano trascorrere due o tre giorni. Durante questo tempo il pavimento deve essere protetto da una eventuale troppo rapida evaporazione, con fogli di plastica oppure in mancanza di questi, con continue bagnature. Anche la stuccatura, se eseguita con malta formata da cemento e sabbia, deve essere bagnata, una volta indurita, per almeno tre giorni.

POSA CON ADESIVI

Da effettuare su caldana precedentemente eseguita e sufficientemente stagionata: in condizioni normali almeno una settimana per ogni cm. di spessore.

- Per impiego dell'adesivo seguire scrupolosamente le modalità d'uso indicate dal produttore. Per pavimentazioni esterne seguire il metodo della doppia spalmatura dell'adesivo (sulla caldana e sul retro della piastrella) oppure usare una spatola senza denti. Quanto detto vale per posa su una struttura con freccia sottocarico inferiore ad 1/400 della luce, per frecce superiori consultare il ns. servizio di assistenza. In ogni caso le piastrelle in CERDISASTONE debbono essere posate fugate e l'ampiezza della fuga deve essere proporzionale al formato: indicativamente min. 2-3 mm.
- È consigliabile eseguire la stuccatura col materiale indicato dal produttore dell'adesivo seguendo le relative istruzioni.
- In previsione dell'impiego di uno stucco colorato, si consiglia di sottoporre una piastrella non posata ad un test di macchiabilità; se la piastrella si macchia esistono tre possibilità:
 - Rinunciare alla stuccatura colorata, ed impiegare normale malta cementizia;
 - Trattare con idoneo prodotto le superfici delle piastrelle;
 - Stuccare mediante l'impiego di una apposita siringa e previa nastratura con carta gommatà dei bordi delle piastrelle. La malta di allettamento per la posa tradizionale e la caldana predisposta per la posa con adesivo debbono essere separate dal piano di appoggio mediante uno strato di scorrimento costituito da due fogli sovrapposti di polietilene o materiale simile.
- Per superfici continue di notevoli dimensioni (40 m² per interni - 20 m² per esterni), la pavimentazione deve essere provvista di giunti elastici, che devono essere eseguiti come da progetto oppure seguendo le istruzioni della direzione lavori o, in mancanza, del servizio assistenza CERDISA e corrispondenti comunque a non più di 4 m² di superficie continua per esterni e di 6 m² per interni. I giunti elastici devono interessare lo spessore delle piastrelle e della malta, nella posa tradizionale e delle piastrelle, dell'adesivo e della caldana nella posa con adesivi. Per eventuali informazioni sulle modalità di esecuzione dei giunti è a disposizione il ns. servizio di assistenza clienti. Si consiglia di posare il CERDISASTONE levigato solamente con adesivi e su superfici perfettamente piane.

TRADITIONAL LAYING WITH CEMENT MORTAR

- Maximum mortar thickness 5-6 cm.
- Add binding agent in the proportion of 300-350 Kg./m³ of Portland 325, cement for general use; pozzolanic cement is to be preferred for laying outdoors.
- Water/cement ratio 0,5 max.
- Dusting with cement max thickness 2 mm. equivalent to approximately 2,8-3,5 Kg./m².
- The floor cannot be grouted until at least 24 hours after laying, and it is even better to wait for two or three days. During this period the floor must be protected against excessively fast evaporation with plastic sheeting, or if this is not available by continuous wetting. The grouting, if carried out using a cement and sand mortar, must also be wet for at least three days after setting.

LAYING WITH ADHESIVES

The cement-screed must be prepared well in advance and suitably cured: in normal conditions at least one week for each cm. of thickness.

- Follow the manufacturer's instructions for use of the adhesive in every detail.
- For outdoor laying, use the double application method (spreading adhesive both on the cement-screen and on the back of the tile) or use a smooth-edged spreading tool. This method is acceptable for structures with deflection under load less than 1/400 of span; for higher defections consult our service organization. In all cases CERDISASTONE tiles must be laid with grout, and the width of the grout must be proportional to the tile size: guideline values are min. 2-3 mm.
- Grout with a material recommended by the adhesive manufacturer, following the relative instructions.
- If a coloured grout is to be used, carry out a stain test on a tile which has not been laid. If the tile stains, there are three possibilities:

- Give up the idea of the coloured grout, and use an ordinary cement mortar;
 - Treat the tile surfaces with a suitable product;
 - Grout using a special applicator after taping the tile edges with adhesive tape. The cement mortar for conventional laying and the cement-screen prepared for laying with adhesive must be separated from the contact surface by a layer consisting two overlapping sheets of polyethylene or similar.
- For large size continuous surfaces (40 sqm. for indoor settings, 20 sqm. for outdoors) the flooring must include expansion joints, which must be constructed as specified by the architect or following the instructions of the site director. If these instructions are not available, contact the CERDISA service organization. The expansion joints must correspond to not more than 4-5 meters of continuous surface for outdoor installations and 6-8 meters for indoor flooring. The expansion joints must pass through the whole thickness of the tiles and the mortar in conventional laying system, and of the tile, the adhesive and the cement-screen when adhesives are used. Our customer service organization can be contacted for information on the construction of expansion joints.

POSE TRADITIONELLE AVEC MORTIER DE CIMENT

- Epaisseur maximum du mortier de ciment 5-6 cm.
- Dosage du liant 300-350 Kg./m³ de ciment Portland 325, pour une utilisation généralisé, en donnant la préférence au ciment à la pouzzolane pour pose externe.
- Rapport eau/ciment maxi 0,5.
- Poudre de ciment épaisseur maxi 2 mm. équivalent à environ 2,8-3,5 Kg./m².
- Le carrelage ne peut pas être jointoyé avant 24 heures de sa pose; il est même préférable d'attendre deux ou trois jours. Pendant ce temps, le carrelage doit être protégé d'une évaporation éventuelle trop rapide, par des feuilles de plastique ou, à défaut, par des mouillages continus. Le jointement aussi, s'il est effectué avec du coulis formé de ciment et sable, doit être mouillé, une fois qu'il a pris, pendant au moins trois jours."

POSE AVEC ADHESIFS

À effectuer sur la sous-couche isolante suffisamment sèche: dans des conditions normales, au moins une semaine pour chaque cm. d'épaisseur. Pour l'emploi de l'adhésif, suivre scrupuleusement les indications données par le producteur.

- Pour des carrelages externes, suivre la méthode du double étalement de l'adhésif (sur la sous couche et derrière le carreau) ou bien utiliser une spatule sans dents. Ceci est valable pour faire une structure avec flèche sous charge inférieure à 1/400 de la lumière: pour des flèches supérieures, consulter notre service après-vente. Dans tous les cas, les carreaux en CERDISA doivent être posés avec joints et l'ampleur du joint doit être proportionnelle au format. A titre indicatif: mini 2-3 mm.
- Il est conseillé d'effectuer le jointoiment avec la matière indiquée par le producteur de l'adhésif en suivant les instructions données par ce dernier.

Si l'on désire employer une matière de jointoiment colorée, il est conseillé de soumettre un carreau non posé à un test de maculage; si le carreau reste taché, il y a trois possibilités:

- Renoncer au jointoiment coloré et utiliser du mortier de ciment normal;
 - Traiter la surface des carreaux avec un produit approprié;
 - Mettre des bandes de papier gommé sur les bords des carreaux et ensuite jointoyer avec une seringue spéciale. Le mortier de ciment pour la pose traditionnelle et la sous-couche préparée pour la pose avec adhésif doivent être séparés du plan d'appui par une couche constituée de deux feuilles super-posées de polyéthylène ou de matière semblable.
- Pour des surfaces continues de très grandes dimensions (40 m2 pour intérieurs, 20 m2 pour extérieurs), le carrelage doit avoir des joints élastiques, exécutés selon le projet, ou suivant les instructions de la direction des travaux ou du service après-vente CERDISA et correspondants, de toute façon sans dépasser 4-5 ml. de surface continue pour extérieurs et 6-8 ml. pour intérieurs. Les joints lastiques doivent intéresser l'épaisseur des carreaux dans la pose tradition-nelle, et des carreaux, de adhésifs et de la sous-couche dans la pose avec des adhésifs. Pour d'éventuelles informations sur les modalités d'exécution des joints, notre service après-vente est à la disposition des clients."

TRADITIONELLE VERLEGUNG MIT ZEMENTMÖRTEL

- Max Mörtelstärke 5-6 cm.
- Dosierung Bindemittel 300-350 Kg./m³ Portland 325, zur allgemeinen Verwendung, für Aussenbeläge sollte besser Trass-Zement verwendet werden.
- Verhältnis Wasser-Zement max 0,5.
- Streuzement max Stärke 2 mm. entsprechend ca. 2,8-3,5 Kg./m².
- Die Verlegungsarbeiten dürfen erst 24 Stunden nach erfolgter Verlegung durchgeführt werden, besser jedoch erst nach zwei oder drei Tagen. Um eine zu schnelle Austrocknung zu vermeiden, muß der Boden während dieser Zeit mit Plastikfolie abgedeckt oder in Abwesenheit von diesen, öfter befeuchtet werden. Falls die Verlegung mit Zement-Sandmörtel ausgeführt wird, muß der Boden nach Härtung des Mörtels wenigstens drei Tage lang befeuchtet werden."

VERLEGUNG MIT KLEBMITTELN

Auf einem vorreiteten und ausreichend ausgetrocknetem Unterboden: bei normalen Bedingungen wenigstens eine Woche pro cm. Stärke.Bei der Anwendung des Klebmittels müssen die Gebrauchsanweisungen des Herstellers genauestens eingehalten werden.

- Bei der Verlegung von Aussenbelägen muß das Klebmittel entweder doppelt aufgetragen werden (d.h. auf den Unterboden und auf die Fliesenrückseite) oder ein Spachtel ohne Zähne verwendet werden. Hierdurch wird für die Struktur ein Durchbiegungswert erreicht, der entsprechend der verlegten Länge unter 1/400 liegt. Für höhere Werte gibt unsere Kundendienstabteilung die entsprechenden Anweisungen. Auf alle Fälle müssen CERDISA Fliesen mit Fügen verlegt werden. Die Fugenbreite muß auf das gewählte Format abge-stimmt werden. Richtwerte: min. 2-3 mm.
- Die Verlegung sollte mit Materialien erfolgen, die vom Hersteller des Klebmittels empfohlen werden. Die Gebrauchsanweisungen, bitte, am genauestens beachten. Sollte farbiges Verlegungsmaterial verwendet werden, ist es ratsam, mit einer unverlegten Fliese einen Flekkentest vorzunehmen. Nimmt die Fliese Flecken an, so bestehen drei Möglichkeiten:
 - Keine gefärbten Materialien sondern normalen Zementmörtel verwenden.
 - Die Oberfläche der Fliese mit einem entsprechenden Mittel behandeln.
 - Die Kanten der Fliese mit einem Papier-Klebeband abdecken und das Verlegungsmaterial mit einer Spritze anbringen. Der Zementmörtel für eine traditionelle Verlegung und der für eine Verlegung mit Klebmitteln vorbereitete Unterboden müssen durch eine Schicht von zwei übereinandergelegten Polyäthnyelfolien oder einem ähnlichen Material von der Auflagefläche getrennt werden.
- Bei durchgehenden großen Flächen (40 m² für Innenräume, 20 m² für Innenräume 20 m² für ussenflächen) muß der Bodenbelag mit elastischen Stößen versehen werden, die entsprechend dem Projekt oder nach den Anweisungen der Bauleitung oder aber, falls kein CERDISA-Service o.ä vorliegt, wenigstens alle 4-5 Lm. bei Aussenflächen und 6-8 Lm. beinnenflächen, ausgeführt werden müssen. Die elastischen Stöße müssen so ausgelegt sein, daß bei der traditionellen Verlegung die Stärke der Fliese und des Mörtels berücksichtigt werden. Bei einer Verlegung mittels Klebmitteln muß die Stärke der Fliese, des Klebmittels und des Unterbodens berücksichtigt werden. Eventülle Informationen bezüglich der Ausführung dieser Arbeiten können bei unserem Kundendienst eingeholt werden.

COLOCACIÓN TRADICIONAL CON MORTERO DE CEMENTO

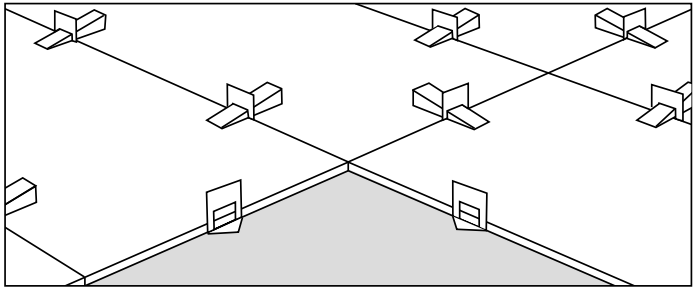
- Máximo espesor del mortero del lecho: 5-6 cm.
- Dosificación del aglomerante: 300-350 kg./m² de cemento Portland 325, para el empleo general; para la colocación en exteriores, debe preferirse el cemento puzolánico.
- Relación agua/cemento: máx. 0,5
- Espolvoreo de cemento, máximo espesor: 2 mm. equivalente a 2,8-3,5 kg/m², aproximadamente.
- Después de la colocación, es preciso esperar por lo menos 24 horas (mejor aún si transcurren 2 ó 3 días) antes de estucar el pavimento. Durante este lapso de tiempo debe protegerse el pavimento contra una posible evaporación demasi-ado rápida, poniendo hojas de plástico o bien mojóndolo de vez en cuando. También el estucado, si se ha hecho con mortero de cemento y arena, una vez endurecido debe mojarse durante 3 días, por lo menos."

COLOCACIÓN CON PEGAMENTO SINTÉTICO

Debe hacerse sobre una capa de base hecha anteriormente y suficientemente desecada (en condiciones normales, por lo menos una semana de desecación por cada centimetro de espesor)

- Respecto al uso del pegamento, atégase escrupulosamente a las instruc-ciones dadas por el productor. Para pavimentaciones exteriores, siga el método del doble untado del pegamento (sobre la capa-base y sobre la parte trasera de la baldosa), o bien utilice una espátula sin dientes. Lo anterior vale para colocación sobre una estructura con flecha bajo carga inferior a 1-400 de la luz; para flechas supe-riores, consulte nuestro servicio de asistencia. En todo caso, las baldosas en CERDISA deben colocarse con una distancia de separación entre cada dos, la cual ha de ser proporcional al formato. De manera indicativa, puede ser la siguiente: 2-3 mm.

- Se aconseja usar para el estucado el material indicado por el productor del pegamento, ateniéndose a las instrucciones del mismo.
- En el caso de que se quiera utilizar un estuque de color, es oportuno hacer una prueba con una baldosa suelta, para comprobar si se mancha; en el caso de que se manche, hay tres soluciones posibles:
 - renunciar al estucado en color y utilizar mortero de cemento normal;
 - tratar la superficie de las baldosas con un producto idóneo;
 - cubrir el borde de las baldosas con una cinta engomada y luego estucar utilizando una jeringa. El mortero que constituye el lecho para colocar las baldosas con el sistema tradicional, o la capa-base preparada para la aplicación con pegamento deben separarse respecto a la superficie de apoyo mediante un estrato de deslizamiento, constituido por dos láminas superpuestas de polietileno u otro material similar.
- Para superficies continuas de dimensiones notables (40 m2 para interiores, 20 m2 para exteriores), hace falta dotar la pavimentación con juntas elásticas, las cuales deben hacerse conforme al proyecto o bien siguiendo las instrucciones de la Dirección de las obras o del servicio de asistencia CERDISA; en todo caso, tales juntas deben dejar no más de 4 m2 de superficie continua en las pavimentaciones exteriores y 6 m2 en el interior. En el caso de colocación tradicional, con mortero, las juntas elásticas tienen que comprender el espesor de las baldosas y del mortero; cuando se colocan con pegamento, hay que onsiderar el espesor de las baldosas, del pegamento y de la capa-base. Para recibir más información sobre la forma de realización de las juntas elásticas, dirijase a nuestro servicio de asistencia a la clientela. Se aconseja colocar el material pulido de CERDISA solamente con pegamento y sobre superficie perfectamente planas.



PER ELIMINARE I POSSIBILI DISLIVELLI CHE POSSONO VERIFICARSI POSANDO LASTRE DI GRANDE FORMATO, SI CONSIGLIA VIVAMENTE L'UTILIZZO DI DISTANZIATORI LIVELLANTI IN MODO DA OTTENERE CON FACILITÀ E PRECISIONE UNA POSA PLANARE IN QUALSIASI CONDIZIONE DI LAVORO.

When laying large tile sizes, there is a risk you will encounter differences in floor level. To offset uneven areas, we recommend using levelling spacers to guarantee a rapid and accurate fitting of the floor tiles in all conditions.

Pour éviter les dénivelés qui peuvent se créer en posant des plaques de grand format, il est vivement conseillé d'utiliser des écarteurs pour rattraper le niveau, afin d'obtenir facilement une pose plate, quelles que soient les conditions de travail.

Um eventülle Unebenheiten zu beseitigen, die bei der Verlegung von großfor-matigen Platten auftreten können, empfehlen wir dringend die Verwendung von nivellierenden Abstandhaltern, um bei allen Arbeitsbedingungen problemlos ein präzises, ebenes Ergebnis zu erzielen.

Para eliminar los desniveles que puedan surgir al colocar las placas de gran formato, se aconseja el uso de separadores de nivelación para que se obtenga con facilidad y precisión una colocación plana en cualquier condición de trabajo.

NOTE

NOTES / NOTES / ANMERKUNGEN / NOTAS

Le informazioni contenute nel presente catalogo sono il più possibile esatte, ma non sono da ritenersi vincolanti ai termini di legge. Relativamente a pesi, colori, misure e imballi la ditta produttrice si riserva il diritto di apportare le modifiche che le esigenze di produzione rendano necessarie. I colori dei prodotti riportati sono da ritenersi puramente indicativi in quanto soggetti a variazioni dovute alla fase di stampa. I consigli e le istruzioni date pur essendo oggetto di studi e prove eseguite con la massima serietà, sono da ritenersi puramente indicative. Le caratteristiche tecniche riportate su questo catalogo annullano e sostituiscono quelle preesistenti nel precedente catalogo generale e nei cataloghi di serie.

The information in this Catalogue is as precise as possible but is not binding under law. Manufacturer reserves the right to make changes as needed in weights, colours, sizes and packing. Product colours as shown are purely indicative since they are subject to variation during the printing stage. While being the result of carefully effected studies and tests, these suggestions and instructions should be considered purely indicative. The technical characteristics given in this catalogue cancel and replace all previous characteristics in the general catalogue and in the range catalogues.

Les informations contenues dans le présent catalogue sont aussi exactes que possible mais elles ne sont en aucun cas contraignantes légalement. Le producteur se réserve le droit d'apporter les modifications dictées par les besoins de la production aux poids, aux couleurs, aux mesures et aux emballages. Les couleurs des produits présentés sont purement indicatives car elles sont sujettes à des variations dues à la phase d'impression. Le conseils et les données, tout en étant le résultat d'études et d'essais très soignés, doivent être considérés comme purement indicatifs. Les caractéristiques techniques indiquées dans ce catalogue annulent et remplacent les caractéristiques qui étaient présentes dans le précédent catalogue général et dans les catalogues de série.

PER MANUTENZIONE VEDI p.280 CATALOGO GENERALE.

For maintenance see page 280 of the general catalogue.

Wartung siehe S. 280 des Generalkatalogs.

Entretien voir p. 280 catalogue général.

Mantenimiento p. 280 catálogo general.

NOTE

NOTES / NOTES / ANMERKUNGEN / NOTAS

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



*WOOD
Commercial*



*FABRIC
Bathroom*



*LEATHER
Bathroom*



UFFICI COMMERCIALI E SHOWROOM
Strada Statale, 118 42013 Sant'Antonino di Casalgrande (RE)
Tel. +39 0536992511 - Fax +39 0536993757
info@ricchetti.it www.ceramichecerdisa.it